

Hodnotiaca správa

pracovnej skupiny AK

vo veci posúdenia spôsobilosti vysokej školy uskutočňovať študijný program
podľa § 82 ods. 2 písm. a)

Číslo žiadosti	497_16/AK
Žiadajúca vysoká škola (aj pracovisko, kde sa ŠP bude uskutočňovať)	Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre Fakulta stredoeurópskych štúdií
Predseda pracovnej skupiny	Vladimír Patráš
Pracovná skupina (názov)	SPS AK pre OV 2 humanitné vedy

V žiadosti sa požaduje posúdenie spôsobilosti uskutočňovať študijný program:

Názov ŠP	Číslo a názov ŠO (v súlade so SŠO)	Stupeň	Forma	Štandardná dĺžka štúdia	Jazyk uskutočňov.	Akademický titul
Maďarský jazyk v bilingválnej administratívnej komunikácii	2.1.32 cudzie jazyky a kultúry	2.	denná	2 roky	maďarský jazyk a slovenský jazyk	Mgr.

Posúdenie žiadosti:

A1	<p>Splnené.</p> <p>Pracovisko preukazuje nepretržitú výskumnú činnosť v problematike študijného odboru akceptovanú na medzinárodnej úrovni. Dominantu vedeckovýskumných záujmov pritom utvára problematika prekladu v oblasti jazyka, jazykovej komunikácie, literatúry a literárnej vedy, otázky jazykovej politiky a jazykového manažmentu v bilingválnych komunitách, témy venujúce pozornosť maďarskému jazyku v slovenskom prostredí vrátane vzdelávacích systémov a manažmentu školstva. Profil výskumu je filologický s kontrastívnou bázou a interdisciplinárnymi konotáciami. Výstupy v podobe publikačných počinov sú spracované aj s ohľadom na medzinárodnú komunikáciu a publikované v indexovaných periodikách a v zahraničných a domácich vydavateľstvách (Frankfurt nad Mohanom, Budapešť, Kluž a i.). Vcelku celé pracovisko publikuje relevantné výstupy. Publikačné výstupy zaznamenávajú požadovaný medzinárodný a domáci ohlas. Prakticky všetci tvoriví zamestnanci získali viaceré medzinárodné uznanie za svoje aktivity (medzinárodné ocenenia, štátne a rezortné ceny), dostávajú pozvania na prednášky na zahraničných a domácich fórach, aktivizujú sa v expertíznych orgánoch v zahraničí. Prehľad vedeckovýskumných projektov kontinuálne riešených s medzinárodnou účasťou presvedčivo zodpovedá nárokom kladeným na tento typ pracoviska a typ posudzovaného programu. Pracovisko adekvátne reaguje na nové poznatky a začleňuje ich do poskytovaného vzdelávania v rámci študijného programu.</p>
A2	<p>Splnené.</p> <p>Univerzitná knižnica UKF mala v roku 2015 registrovaných 8 009 čitateľov a celkom 133 988 návštevníkov. Knižničný fond utvára 287 786 knižných jednotiek; časopiseckú literatúru pokrýva 333 časopisov, z toho zahraničných periodík je 116. Počet študijných miest v knižnici je 228, celková plocha knižnice 3 646 m², z toho pre používateľov 2 903 m². Pre návštevníkov knižnice je zabezpečený prístup na internet a wifi pokrytie v celom priestore knižnice. V knižnom fonde pre okruh, v ktorom sa nachádza aj posudzovaný študijný program, má knižnica poruke 10 829 knižných jednotiek v počte 13 887 exemplárov, z tohto počtu 77 titulov tvorí skriptová literatúra a 8 859 titulov je knižnej produkcie. Vo fonde sa nachádza 106 titulov viazaných časopisov v počte 1 879 exemplárov.</p> <p>Sekundárnym študijným zdrojom sú e-learningové portály. V roku 2007 bol ako celouniverzitný e-learningový portál implementovaný LMS Moodle v štruktúre zodpovedajúcej</p>

	<p>profilu univerzity (fakulty členené na katedry). Výučbu niektorých predmetov aj FSS realizuje podporou systému EDU. V celej budove FSS je pokrytie wifi signálom.</p> <p>Budova FSS UKF bola zrekonštruovaná v rokoch 2010–11 a spĺňa vysoké nároky na vyučovací proces. Ďalšie učebne sú k dispozícii v budove blízkej Pedagogickej fakulty. Spolu ide o 4 prednáškové sály, 4 seminárne miestnosti, 2 počítačové učebne, 1 špeciálnu jazykovú učebňu vybavenú notebookmi a softvérom pre študentov prekladateľstva a výučbu cudzích jazykov, a zasadacia sieň (najmä na realizáciu obhajob dizertačných prác a dizertačných skúšok).</p> <p>Materiálne, technické a priestorové zabezpečenie pracoviska poskytuje všetky potrebné podmienky na udržanie rozvoja a kvality príslušného študijného odboru.</p>																																																																								
A3	<p>Splnené.</p> <p>Študijný program má primeranú štruktúru vysokoškolských učiteľov v pracovnom pomere na ustanovený týždenný pracovný čas (37,5 h/týždenne); personálne obsadenie a charakteristika garanta vychádza z vytyčeného zamerania študijného programu, profilu jeho absolventa a poslania fakulty.</p> <p>Prednášky a semináre vedú 2 profesori, 10 docentov a 16 odborných asistentov s akademickým titulom PhD.</p> <p>Pomer počtu študentov ŠP (v dennej forme 15) a prepočítaného počtu zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním 3. stupňa je 0,51. Početnosť zabezpečenia je dostačujúca.</p> <p>Minimálna podmienka pôsobenia, udržiavania kvality a preukázateľného rozvíjania:</p> <table><tr><td colspan="4">prof./doc. 1</td></tr><tr><td><i>meno, priezvisko</i></td><td>Gábor NAGY</td><td><i>tituly</i></td><td>prof. Dr. habil., DSc.</td></tr><tr><td><i>funkčné miesto v odbore</i></td><td colspan="3">učiteľstvo akademických predmetov (maďarský jazyk) – profesor</td></tr><tr><td><i>habilitácia v odbore</i></td><td>maďarská jazykoveda</td><td><i>rok</i></td><td>2001</td></tr><tr><td><i>inaugurácia v odbore</i></td><td>maďarská jazykoveda</td><td><i>rok</i></td><td>2004</td></tr><tr><td><i>prac. úväzok</i></td><td colspan="3">37,5 h/týžd. (100 %)</td></tr><tr><td colspan="4">prof./doc. 2</td></tr><tr><td><i>meno, priezvisko</i></td><td>Anna SÁNDOROVÁ</td><td><i>tituly</i></td><td>Dr. habil. PhD., PhD.</td></tr><tr><td><i>funkčné miesto v odbore</i></td><td colspan="3">cudzie jazyky a kultúry – docent</td></tr><tr><td><i>habilitácia v odbore</i></td><td>maďarská jazykoveda</td><td><i>rok</i></td><td>2005</td></tr><tr><td><i>inaugurácia v odbore</i></td><td></td><td><i>rok</i></td><td></td></tr><tr><td><i>prac. úväzok</i></td><td colspan="3">37,5 h/týžd. (100 %)</td></tr><tr><td colspan="4">prof./doc. 3</td></tr><tr><td><i>meno, priezvisko</i></td><td>Zoltán NÉMETH</td><td><i>tituly</i></td><td>Dr. habil. Mgr., PhD.</td></tr><tr><td><i>funkčné miesto v odbore</i></td><td colspan="3">neslovanské jazyky a literatúry – docent</td></tr><tr><td><i>habilitácia v odbore</i></td><td>maďarská literárna veda</td><td><i>rok</i></td><td>2010</td></tr><tr><td><i>inaugurácia v odbore</i></td><td></td><td><i>rok</i></td><td></td></tr><tr><td><i>prac. úväzok</i></td><td colspan="3">37,5 h/týžd. (100 %)</td></tr></table>	prof./doc. 1				<i>meno, priezvisko</i>	Gábor NAGY	<i>tituly</i>	prof. Dr. habil., DSc.	<i>funkčné miesto v odbore</i>	učiteľstvo akademických predmetov (maďarský jazyk) – profesor			<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2001	<i>inaugurácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2004	<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)			prof./doc. 2				<i>meno, priezvisko</i>	Anna SÁNDOROVÁ	<i>tituly</i>	Dr. habil. PhD., PhD.	<i>funkčné miesto v odbore</i>	cudzie jazyky a kultúry – docent			<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2005	<i>inaugurácia v odbore</i>		<i>rok</i>		<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)			prof./doc. 3				<i>meno, priezvisko</i>	Zoltán NÉMETH	<i>tituly</i>	Dr. habil. Mgr., PhD.	<i>funkčné miesto v odbore</i>	neslovanské jazyky a literatúry – docent			<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská literárna veda	<i>rok</i>	2010	<i>inaugurácia v odbore</i>		<i>rok</i>		<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)		
prof./doc. 1																																																																									
<i>meno, priezvisko</i>	Gábor NAGY	<i>tituly</i>	prof. Dr. habil., DSc.																																																																						
<i>funkčné miesto v odbore</i>	učiteľstvo akademických predmetov (maďarský jazyk) – profesor																																																																								
<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2001																																																																						
<i>inaugurácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2004																																																																						
<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)																																																																								
prof./doc. 2																																																																									
<i>meno, priezvisko</i>	Anna SÁNDOROVÁ	<i>tituly</i>	Dr. habil. PhD., PhD.																																																																						
<i>funkčné miesto v odbore</i>	cudzie jazyky a kultúry – docent																																																																								
<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská jazykoveda	<i>rok</i>	2005																																																																						
<i>inaugurácia v odbore</i>		<i>rok</i>																																																																							
<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)																																																																								
prof./doc. 3																																																																									
<i>meno, priezvisko</i>	Zoltán NÉMETH	<i>tituly</i>	Dr. habil. Mgr., PhD.																																																																						
<i>funkčné miesto v odbore</i>	neslovanské jazyky a literatúry – docent																																																																								
<i>habilitácia v odbore</i>	maďarská literárna veda	<i>rok</i>	2010																																																																						
<i>inaugurácia v odbore</i>		<i>rok</i>																																																																							
<i>prac. úväzok</i>	37,5 h/týžd. (100 %)																																																																								
A4	<p>Splnené.</p> <p>V študijnom programe sa predpokladá 15 záverečných prác, ktoré je pripravených viesť 28 vysokoškolských učiteľov. Vzhľadom na personálne kapacity, odborné a vekové zloženie členov katedry je reálny predpoklad plnenia a udržateľnosti stanovených kritérií KSP A-4.</p>																																																																								
A5	<p>Splnené.</p> <p>Skúšobné komisie na vykonanie štátnych skúšok sa tvoria na základe § 63 ods. 3 až 6 zákona o vysokých školách a podľa Študijného poriadku UKF v Nitre. Právo skúšať na štátnej skúške v magisterských študijných programoch majú vysokoškolskí učitelia pôsobiaci vo funkciách profesorov a docentov a ďalší odborníci schválení Vedeckou radou Fakulty stredoeurópskych</p>																																																																								

<

	<p>s. 147–164.</p> <p>Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov. Maximálne päť projektov.</p> <p>1. <i>Cognitive Linguistic Perspectives on Finno-Ugric Languages</i> – CoFuLa. University of Helsinki, 2012 – dodnes.</p> <p>2. <i>Funkcionális kognitív nyelvészeti kutatás/Functional cognitive linguistic research</i> OTKA 100717. Budapešť 2012 – 2014</p> <p>3. OPV-2011/1.2/03-SORO: Komplexná inovácia pedagogickej a vzdelávacej činnosti na Fakulte stredoeurópskych štúdií Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre s dôrazom na potreby trhu práce vedomostnej spoločnosti (2013–2015).</p>
	<p>Navrhovaný garant ŠP je medzinárodne uznávaným odborníkom v lingvistike a literárnej vede. Je autorom viacerých učebníc a skript z gramatiky, kognitívnej sémantiky, štylistiky a textológie a posudzovateľom viacerých didaktických materiálov; má bohaté skúsenosti v oblasti metodiky výučby. Možno konštatovať, že existuje predpoklad naplnenia reálnej zodpovednosti garanta za ŠO v zmysle skutočnej angažovanosti.</p>
B1	<p>Splnené.</p> <p>Študiijnému odboru je venovaný potrebný obsah študiijného programu. Z celkového počtu 120 kreditov utvára jadro 79 kreditov. Počet kreditov za povinné predmety predstavuje 70 kreditov. Počet kreditov za povinne voliteľné predmety je v minime 48, v maxime 44; jadro predstavuje 9 kreditov. Celkový počet kreditov za jadro je percentuálne vyjadrený na úrovni 65,83 %.</p> <p>Obsahová charakteristika ŠO je primeraná požiadavkám študiijného programu 2. stupňa aj z hľadiska pomeru teoretických vedomostí a praktických zručností. Študiijný program <i>maďarský jazyk v bilingválnej administratívnej komunikácii</i> integruje jazykové a lingvokomunikačné disciplíny, poznatky a zručnosti z teórie a praxeológie prekladu a tlmočenia, vedomosti z krajinovedy a reálií, štátnej správy a regionálnej samosprávy, kulturológie a medzinárodných vzťahov. Nevyhnutnou súčasťou sú ekonomicko-informačné kompetencie v oblasti uplatnenia absolventov na trhu práce. Súčasťou záverečnej štátnej skúšky je aj overenie maďarsko-slovenskej bilingválnej kompetencie, zameranej na administratívnu komunikáciu. Od študenta sa vyžaduje dostatočná znalosť maďarskej a slovenskej odbornej administratívnej terminológie, ako aj teoretické i praktické ovládanie základných a najfrekvencovanejších písomných a ústnych jazykových prejavov. Z ekonomických predmetov sa vyžadujú teoretické a praktické vedomosti takých odborných kompetencií, ako sú všeobecné ustanovenia a doklady podvojného účtovníctva, legislatívne a ekonomické podmienky fungovania jednotlivých podsystémov verejnej správy a finančná gramotnosť.</p> <p>Absolvent ŠP nadobúda európsku dimenziu vzdelávania a zároveň reaguje na bezprostredné požiadavky pracovného trhu Slovenska a širšieho stredoeurópskeho regiónu. Nadobudnutie vedomostí z oblasti interkultúrnej komunikácie a bilingválnej administratívno-ekonomickej terminológie je podmienené aktuálnymi požiadavkami legislatívy Slovenskej republiky a Európskej charty regionálnych a menšinových jazykov. Absolvent disponuje teoretickými poznatkami a zručnosťami z oblasti riadenia bilingválnej administratívnej práce na vyšších úrovniach, organizácie kultúrno-spoločenských podujatí a legislatívneho a ekonomického pozadia fungovania jednotlivých podsystémov verejnej správy.</p>
B2	<p>Splnené.</p> <p>Študiijný program napĺňa zámer na získanie potrebných teoretických vedomostí aj praktických zručností odrážajúci súčasný stav vedy, takisto aj na zvládnutie ich uplatnenia pri výkone profesie. Obsahová nadväznosť predmetov v jednotlivých semestroch rovnomerne rozvíja znalosť aj praktické zručnosti v konvergujúcich oblastiach.</p> <p>Študent nadobudne vedomosti z oblasti teoretickej a praktickej jazykovedy a reálií s dôrazom na kľúčové historické udalosti a spoločenské zmeny, týkajúce sa politicko-právneho postavenia maďarského etnika na Slovensku. Osobitná pozornosť je venovaná aj spoločenskému a politickému pozadiu jazykových práv menšín. V rámci predmetov ekonomických kompetencií</p>

	<p>si prehľbuje svoje teoretické vedomosti i praktické zručnosti z oblasti finančnej gramotnosti, účtovníctva a manažmentu verejnej správy. Získa aj vedomosti zo sociálneho práva a sociálnej psychológie, skúsenosti v riešení prípadných konfliktov na pracovisku a z efektívnej manažérskej komunikácie.</p> <p>V 2. roku štúdia získava študent teoretické znalosti a praktické zručnosti z oblasti nových aplikovaných informačných technológií, potrebných na efektívne odstupňovanie a riadenie bilingválnej administratívnej práce. Upevní si vedomosti a zručnosti z jazykovo i štylisticky správne formulovaného a kultivovaného používania maďarského a slovenského jazyka na verejnosti, rovnako sa oboznámi s východiskami a možnosťami cezhraničnej spolupráce v oblasti verejnej správy a kultúry a metódami organizácie kultúrnych podujatí. Zdokonalí svoju cudzojazyčnú kompetenciu v anglickom jazyku. V poslednom semestri študent absolvuje odbornú prax, v rámci ktorej nadobudne praktické zručnosti z administratívnej a kultúrno-organizačnej činnosti v maďarskom i slovenskom jazyku, a zároveň má možnosť si overiť svoju schopnosť uplatňovať teoretické vedomosti v praxi.</p> <p>Absolvent ŠP <i>maďarský jazyk v bilingválnej administratívnej komunikácii</i> na 2. stupni vysokoškolského štúdia získa hlbšie teoretické poznatky z oblasti predmetov oblasti riadenia a manažmentu, dokáže ich efektívne uplatňovať v praxi – pri riadení bilingválnej administratívnej práce na vyšších úrovniach i organizácii kultúrno-spoločenských podujatí, pri činnostiach prekladateľa a tlmočníka, a to nielen v bežnej rečovej komunikácii, ale aj vo sfére odborného prekladu. Je pripravený riešiť problematické a konfliktné situácie v zamestnaní, rozvíjať seba výchovu a efektívne riadiť tímovú administratívnu prácu.</p> <p>Štruktúra študijného programu, obsah jeho jednotlivých predmetov a foriem výučby zabezpečuje splnenie charakteristiky príslušného stupňa vysokoškolského štúdia.</p>
B3	<p>Splnené.</p> <p>Navrhnutá štandardná dĺžka štúdia je v súlade s predpismi a je odôvodnená.</p>
B4	Nejde o takýto prípad.
B5	<p>Splnené.</p> <p>Záverečná práca zabezpečuje, že študent preukáže spôsobilosť v problematike študijného programu, schopnosť samostatne získavať teoretické a praktické poznatky založené na súčasnom stave vedy a tvorivo ich uplatňovať, používať a rozvíjať.</p> <p>Počet kreditov za záverečnú prácu a obhajobu predstavuje 20 kreditov.</p>
B6	Nejde o takýto prípad.
B7	Nejde o takýto prípad.
B8	<p>Splnené.</p> <p>Požiadavky na uchádzača sú v súlade s platnými predpismi a ustanoveniami. Základným predpokladom na prijatie uchádzača je úspešné zvládnutie bakalárskeho štúdia v príslušnom študijnom programe. V prípade väčšieho počtu uchádzačov sú vybraní študenti s najvyššie preukázanou mierou vedomostí a schopností podľa podmienok prijatia na štúdium. Tieto požiadavky sa overujú a vyhodnocujú prostredníctvom parametrizovanej bodovej škály (vážený študijný priemer za Bc. štúdium, výsledky štátnych skúšok, aktivity v 1. stupni štúdia – ŠVOČ, projekty, mobility, ocenenia, certifikáty a pod.). Po pridelení bodového hodnotenia za jednotlivé atribúty prijímacieho konania a ich sčítaní sa priradí ku každému uchádzačovi sumárne hodnotenie – celkový výsledok.</p> <p>O prijatí, resp. minimálnom počte bodov potrebných na prijatie, rozhoduje dekan fakulty na základe poradia a plánovaného počtu pre študijný program.</p>
B9	<p>Splnené.</p> <p>Požiadavky na úspešné absolvovanie štúdia sú dostatočne selektívne, aby neumožnili absolvovanie študentovi, ktorý nezískal v priebehu vzdelávacieho procesu vedomosti, schopnosti a zručnosti na štandardnej úrovni.</p>

	FSS UKF realizuje periodické hodnotenie a pravidelné sledovanie uskutočňovaného ŠP z hľadiska obsahu. Vyhodnocuje sa prepojenie teórie a praxe zabezpečovaním vybraných disciplín odborníkmi z praxe a zaradením odbornej praxe do študijného plánu, a to na základe aktuálnych potrieb trhu práce, personálneho zabezpečenia i materiálno-technického a informačného zabezpečenia. Spôsob hodnotenia zabezpečenia kvality sa naplňa podľa <i>Manuálu systému zabezpečovania kvality na FSS UKF v Nitre</i> . Hodnotenie študentov je uskutočňované v súlade s vnútorným predpisom <i>Smernica č. 5/2009 Zásady hodnotenia vzdelávania a učiteľov študentmi univerzity</i> .
B10	Nejde o takýto prípad.
B11	Splnené. Absolvent ŠP <i>maďarský jazyk v bilingválnej administratívnej komunikácii</i> sa uplatní ako pracovník v organizáciách štátnej správy a samosprávy, v hospodárskej sfére, v cestovnom ruchu, v medzinárodných inštitúciách, ale aj ako tlmočník odborného diskurzu a riadiaci pracovník interkultúrnej spolupráce. Disponuje teoretickými poznatkami a zručnosťami z oblasti riadenia bilingválnej administratívnej práce na vyšších úrovniach, organizácie kultúrno-spoločenských podujatí, ovláda kultúru verejného prejavu v maďarskom i slovenskom jazyku. Pozná základné legislatívne a ekonomické rámce fungovania jednotlivých podsystémov verejnej správy a dokáže ich efektívne využívať v praxi.

Záver:

Celkové zhodnotenie plnenia kritérií vrátane odôvodnenia	Na základe komplexného posúdenia plnenia kritérií vysoká škola spĺňa v čase akreditácie kritériá uplatňované pri posudzovaní spôsobilosti a utvára dostačujúce predpoklady na udržanie spôsobilosti do najbližšej komplexnej akreditácie .
Návrh odporúčania ministerstvu	Vysoká škola je spôsobilá uskutočňovať uvedený študijný program oprávňujúci ju udeliť jej absolventom akademický titul Mgr.
Odporúčanie vysokej škole	

Zasadnutie pracovnej skupiny:

Dňa: Pri elektronickom hlasovaní uviesť interval určený na hlasovanie (od – do)	2. – 7. 3. 2017
Počet členov PS: -16- Zúčastnili sa: (prezenčná listina) Pri elektronickom hlasovaní uviesť počty zúčastnených	Mária Bátorová, Ladislav Čarný, Jiří Fiala, Helena Hrehová, Ľudmila Jančoková, Ladislav Kačic, Jana Kesselová, Miroslav Marcelli, Vladimír Patráš, Gabriela Petrová, Danuša Serafinová, Adam F. Stankowski, Ján Šlosiar, Stanislav Vojtko, Anna Zelenková, Tibor Žilka
Výsledok hlasovania k návrhu vyjadrenia PS	za: - 16 - proti: - 0 - zdržal/a sa: - 0 -
Podpis predsedu pracovnej skupiny	V. Patráš, v. r.